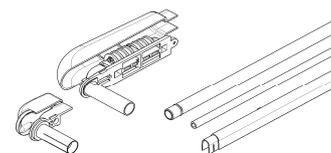


Montageanweisung für:  
Installation instruction for:



## HEO 10

Dichtigkeitsklassen:  
Protection class:

IP 65 von Wand zu Hauseinführung oberirdisch / winddicht  
0,5 bar zwischen Kabel und speedpipe in Längsrichtung  
IP 65 from wall to house entrance / wind tight  
0,5 bar between speedpipe and cabel in longitudinal direction

### Vorbereitung / Preparation

Dichtgummi nach Kabeldurchmesser auswählen

Select sealing according to cable diameter

Kabel Ø1,8-3,5 mm  
cable Ø1.8-3.5 mm

Dichtgummi 1,8-3,5 mm  
sealing 1.8-3.5 mm

Vormontierten Dichtgummi verwenden  
Use pre-assembled sealing

Kabel Ø3,5-4,6 mm\*  
cable Ø3.5-4.6 mm

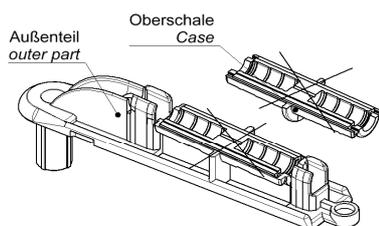
Dichtgummi 3,5-5,0 mm  
sealing 3.5-5.0 mm

Dichtgummi in Außenteil und Oberschale austauschen (siehe Skizze)  
Replace the sealing in the outer part and case (see sketch)

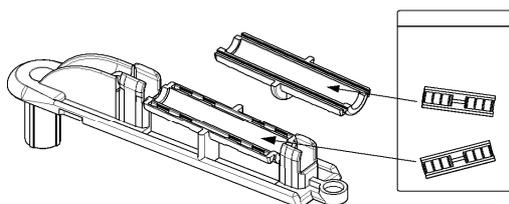
\*max. Kabel Ø bei speedpipe-ground 10x2,0 ist Ø4,6 mm /  
max. cable Ø for speedpipe-ground 10x2.0 is Ø4.6 mm

Vorgehensweise bei Kabel Ø3,0-4,6 mm: /

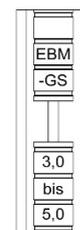
Procedure for cables Ø 3.0-4.6 mm:



Dichtgummi für Kabel 1,8-3,5 mm entfernen  
Remove sealing for cable 1.8-3.5 mm



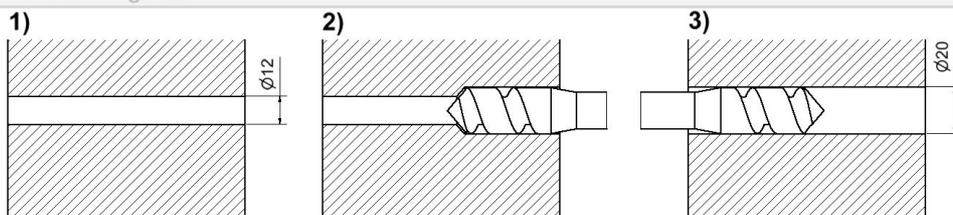
Dichtgummi für Kabel 3,0-4,6 mm einsetzen  
Insert sealing for cable 3.0-4.6 mm



### Montage / Installation

Bohrung Ø20mm herstellen

Make drilling Ø20mm

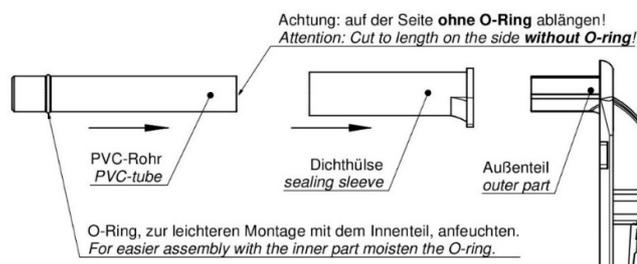


- 1) Mit Bohrer Ø12mm durch die komplette Hauswand vorbohren.
  - 2) bzw 3) Von beiden Seiten der Hauswand, bis über die Mitte, mit Ø20mm aufbohren.
- 1) Make drilling with Ø12mm through the complete house wall.  
2) or 3) Open the drilling from both sides over the middle of the wall with Ø20mm.

Montage der Hauseinführung an der Außenwand

Installation of the house entrance on the outside wall

- 1) PVC-Rohr ablängen (Hauswanddicke -70 mm).
  - 2) Dichthülse und PVC-Rohr auf das Außenteil stecken.
- 1) Cut PVC-pipe in length (wallthickness -70 mm).  
2) Push sealing sleeve and PVC-pipe on the outer part.



1) Beiliegendes speedpipe-indoor 10x2,0 durch das vormontierte Außenteil führen und in die Bohrung an der Außenwand einstecken.

2) Bohrungen Ø 5 mm an der Wand anbringen und beiliegende Dübel setzen. (Bei vorhandener Außenisolierung sind entsprechende Dämmstoffdübel nach Vorgabe des jeweiligen Herstellers zu verwenden.)

HINWEIS: Bei rauher Putzoberfläche:  
Ggf. Auflagefläche der HEO anpassen.

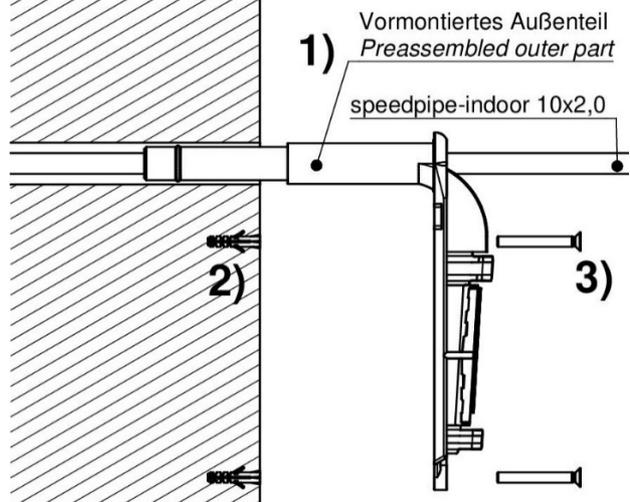
3) Außenteil an der Wand verschrauben.

1) Push the attached speedpipe-indoor 10x2,0 through the preassembled outer part and push in the drilling at the outer wall.

2) Drill the fixing holes with Ø 5 mm and insert the provided wall plugs. (At existing external insulation use appropriate insulation plugs as specified by the respective manufacturer.)

NOTE: for rough plaster surface:  
Possibly adjust the contact area of the HEO.

3) Screw the outside part on the wall.



1) Darauf achten, dass das speedpipe-indoor in das Gebäudeinnere ragt.

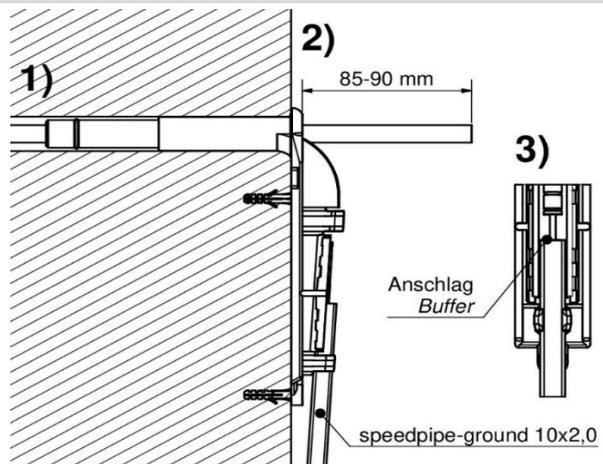
2) speedpipe-indoor in Montageposition bringen (Außenüberstand 85-90 mm).

3) Das aus dem Erdreich kommende speedpipe-ground 10x2,0 bis zum Anschlag des Gas-Stops ablängen.

1) Take care that the speedpipe-indoor rise into the building inside.

2) Bring speedpipe-indoor in installation position (outside overlap 85-90 mm).

3) Cut the speedpipe-ground 10x2,0 till buffer gas-stop.



1) speedpipe-ground aus dem Gas-Stop lösen und Kabel per Hand durch die Hauseinführung schieben.

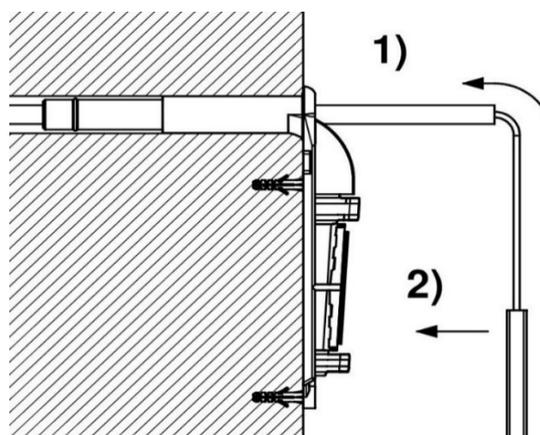
2) Anschließend beide speedpipe in den Führungsbogen der Hauseinführung und des Gas-Stops legen und einklipsen.

3) Kabel dabei nicht beschädigen oder knicken.

1) Remove speedpipe-ground from gas-stop and push cable per hand in the house.

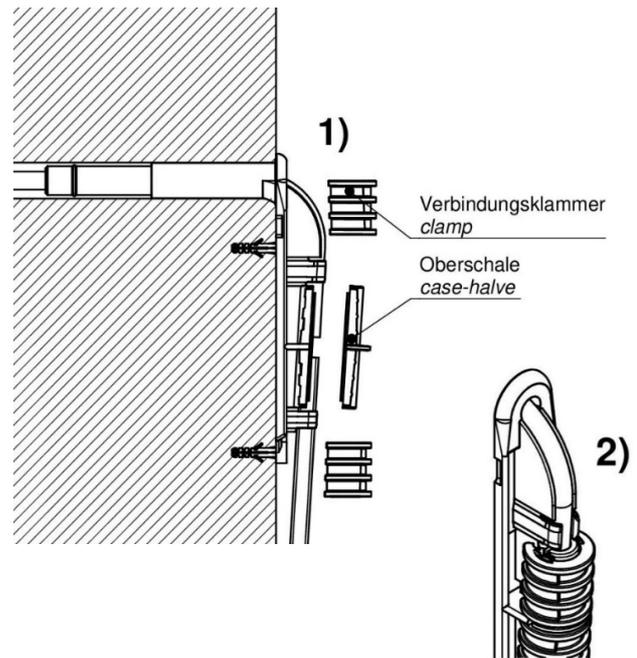
2) Push both speedpipe in the guide of the house entrance and the gas-stop and fix it in the clip.

3) Don't kink the cable and take care for the cable.



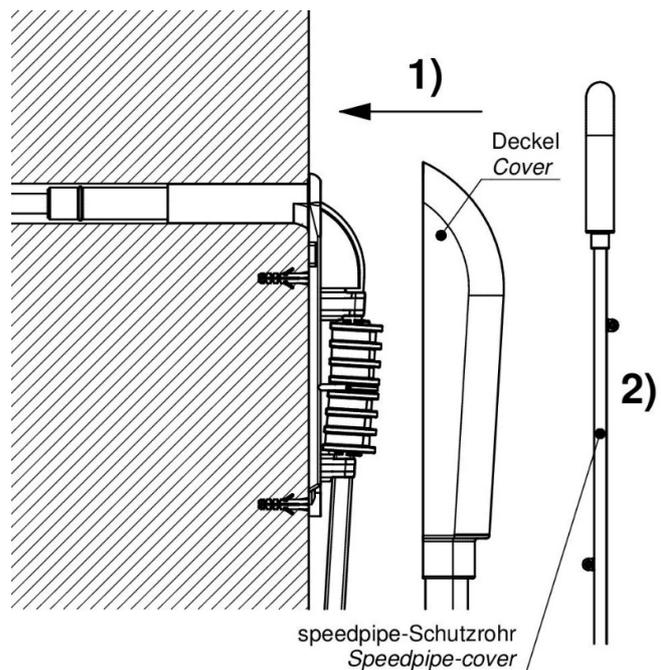
- 1) Gas-Stop mit Oberschale verschließen und obere Verbindungsklammer leicht aufchieben. Untere Verbindungsklammer über das speedpipe klipsen (auf Richtungskennzeichnung achten!).
- 2) Beide Verbindungsklammern bis Anfang Keilschräge aufchieben.

- 1) Close gas-stop with second case-half and upper clamp. Clip the lower clamp over the speedpipe (Keep attention on right direction of clamp!).
- 2) Push both clamps till beginning of key head is equal with clamp.



- 1) Deckel einrasten.
- 2) speedpipe-Schutzrohre ablängen (wenn nötig).
- 3) Bohrungen für speedpipe-Schutzrohre Ø5mm an der Wand anbringen und beiliegende Dübel setzen. (Bei vorhandener Außenisolierung sind entsprechende Dämmstoffdübel nach Vorgabe des jeweiligen Herstellers zu verwenden.)
- 4) Schutzrohre an der Wand verschrauben.

- 1) Close cover.
- 2) Cut the speedpipe-cover if necessary.
- 3) Drill the fixing holes for the speedpipe-conduits with Ø5mm and insert the provided wall plugs. (At existing external insulation use appropriate insulation plugs as specified by the respective manufacturer.)
- 4) Screw the speedpipe-cover on the wall.



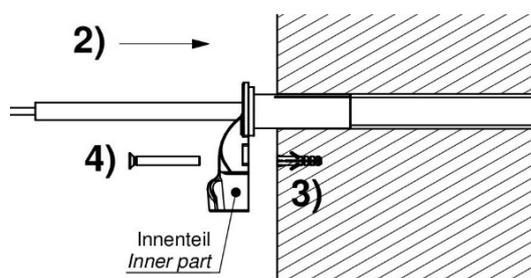
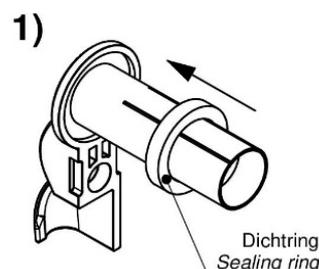
## Montage / Installation

### Montage der Hauseinführung an der Innenwand

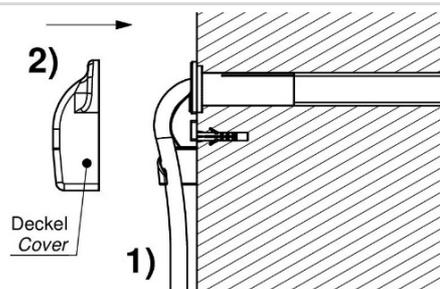
Installation of the house entrance on the inner wall

- 1) Einen Dichtring auf das Innenteil montieren (bei besonderen Unebenheiten auf der Wand beide Dichtringe montieren)
  - 2) Innenteil über das speedpipe-indoor in die Wand einführen (zur Montageerleichterung das speedpipe-indoor leicht nach oben anheben).
  - 3) Bohrung  $\varnothing$  5 mm an der Wand anbringen und beiliegende Dübel setzen.
  - 4) Innenteil an der Wand verschrauben.
- HINWEIS:** Bei Dampfsperren an der Innenwand: HEO und Wand mit Silikon o.ä. abdichten

- 1) Mount one sealing ring on the inner part (at special bumps on the wall mount both sealing rings)
  - 2) Push inner part over speedpipe-indoor in the wall (lift speedpipe-indoor easily above).
  - 3) Drill the fixing holes with  $\varnothing$  5 mm and insert the provided wall plug.
  - 4) Screw inside part on the wall.
- NOTE:** for vapor barriers at the inner wall: seal up the HEO and wall with silicone or similar



- 1) speedpipe-indoor in den Führungsbogen legen.
  - 2) Deckel einrasten.
- 1) Insert speedpipe-indoor in the protecting bend.  
2) Close cover.



## Allgemeine Daten / General data

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Beschreibung / Description</b> | Mit der HEO 10 können Hausanschlüsse mit speedpipe-ground 10x2,0 an Gebäuden oberirdisch realisiert werden. Die HEO 10 ist verwendbar bis zu einer max. Mauerdicke von 560mm.<br>With the HEO 10 house-connections with speedpipe-ground 10x2.0 can be realized on buildings above ground. The HEO 10 can be used for a max. wall thickness of 560mm. |
| <b>Artikel / Article</b>          | Hauseinführung oberirdisch  |
| <b>Verpackungseinheit / Unit</b>  | 1 St.   |
| <b>Art.-Nr. / Article no.</b>     | 2633  |

### Entsorgung der HEO

Zur Wiederverwertung ist die Hauseinführung zu zerlegen. Auf den Einzelteilen ist das Material angegeben, aus dem diese gefertigt sind. Einzelteile der entsprechenden Wiederverwertung zuführen, Dichtgummi im Hausmüll entsorgen. Von keinem der Materialien geht eine Gefährdung für Grundwasser oder Umwelt aus. Die Produkte des speedpipe® Systems sind aufeinander abgestimmt. Der Einsatz von Produkten Dritter mit den Produkten des speedpipe® Systems kann zu Beeinträchtigungen führen, auch wenn die Produkte denselben Spezifikationen entsprechen. Der Kunde hat deshalb bei Kombination von Produkten unterschiedlicher Hersteller die Auswirkungen und Kompatibilität für den konkreten Einsatz zu prüfen.

gabo Systemtechnik GmbH  
Am Schaidweg 7  
94559 Niederwinkling  
Deutschland

Phone 0049 (0)9962 950 200  
Fax 0049 (0)9962 950 202  
info@gabocom.de  
www.gabocom.de

M 67  
Freigabe: MK  
Datum: 01.02.2022  
Stand: 3

Für Aktualität und Vollständigkeit der Angaben und Informationen wird keine Gewähr übernommen.

Dieses Dokument kann ohne Vorankündigung überarbeitet und ergänzt werden. Eine Haftung für Schäden ist ausgeschlossen.

© 2022 gabo Systemtechnik GmbH, alle Rechte vorbehalten

Seite 4/4